



## URRIAREN 06 OCTOBRE 2024

### URTEKO 27ème DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

Réf. bibliques : Gn 2, 18-24 ; Ps 127 ; He 2, 9-11 ; Mc 10, 2-16

Cette lecture sera proclamée en basque : **Lecture du livre de la Genèse**

Le Seigneur Dieu dit : « Il n'est pas bon que l'homme soit seul. Je vais lui faire une aide qui lui correspondra. » Avec de la terre, le Seigneur Dieu modela toutes les bêtes des champs et tous les oiseaux du ciel, et il les amena vers l'homme pour voir quels noms il leur donnerait. C'étaient des êtres vivants, et l'homme donna un nom à chacun. L'homme donna donc leurs noms à tous les animaux, aux oiseaux du ciel et à toutes les bêtes des champs. Mais il ne trouva aucune aide qui lui corresponde. Alors le Seigneur Dieu fit tomber sur lui un sommeil mystérieux, et l'homme s'endormit. Le Seigneur Dieu prit une de ses côtes, puis il referma la chair à sa place. Avec la côte qu'il avait prise à l'homme, il façonna une femme et il l'amena vers l'homme. L'homme dit alors : « Cette fois-ci, voilà l'os de mes os et la chair de ma chair ! On l'appellera femme – Ishsha –, elle qui fut tirée de l'homme – Ish. » À cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme, et tous deux ne feront plus qu'un.

### NOMINATION ET ACCUEIL DE L'ABBE JACQUES NKOMBO

Monsieur l'abbé Jacques Nkombo-Ngoukoulou est nommé, avec l'accord de son évêque, dans le doyenné du Labourd, prêtre coopérateur de la paroisse Saint-Michel Garicoïts du Labourd de Cambo. L'abbé Jacques est âgé de 35 ans, il a été ordonné prêtre le 07 juillet 2018. Il arrivera dans notre paroisse à compter du 08 octobre.

Nous l'accueillerons lors de

**LA MESSE DU SAMEDI 12 OCTOBRE A 18H00**

à l'église de Cambo, à l'occasion de

L'OUVERTURE DE LA SEMAINE MISSIONNAIRE MONDIALE.

### QUÊTE AU PROFIT DES PETITES SŒURS DES PAUVRES POUR LEURS ŒUVRES AU SERVICE DES PERSONNES AGÉES.

à la sortie des messes des samedi 05 et dimanche 06 Octobre : samedi à 18h00 à l'église de Cambo, dimanche à 9h00 à l'église de Souraide et 10h00 à l'église de Cambo. Milesker anitz ! Merci, par avance, de votre générosité.

### MESSE DU 27EME DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

#### 06 OCTOBRE 2024 – SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Chant d'entrée	ZERU-LURRAK ZOIN DIREN EDERRAK Ou : Que tes œuvres sont belles	P. 353 P. 458
Préparation Pénitentielle	JE CONFESSE A DIEU... Urrikal Jauna ! (bis) Kristo URRIKAL ! (bis)...	
Gloria	AINZA ZERUETAN JAUNGOIKOARI	P. 59
Psaume 127	Izan dezagun gau eta egun Jauna lagun.	P. 629
Accl. de l'Évangile	ALLELUIA !	
Berri Ona Kantuz	Cf. Sur la feuille paroissiale	
Prof. de Foi	chanté en entier en basque : SINESTEN DUT ! SINESTEN DUT !	
Prière Universelle	ONHAR, JAUNA, EGUNGO OTOITZA (bis) ou : Ô Seigneur en ce jour, accueille nos prières !	
Présentation des dons	ORGUE	
Saindu		P. 179
Anamnèse	HAU DA SINESTEAREN MIXTERIOA 3: ZURE GU... Ou : Proclamons le mystère de la foi...	P. 180 P. 84
Gure Aita	Notre Père – Gure Aita	P. 141
Communion	OGI ZERUTIK ETORRIAK Ou : Voici le Corps et le Sang du Seigneur	P. 376 P. 486
Chant final	AINGERU BATEK MARIARI	P. 207



"Ce que Dieu a uni,  
que l'homme ne le sépare pas!"

### LITURGIE DES HEURES - LAUDES

Du mardi au vendredi  
(Sauf exception) à  
l'église de Cambo à  
8H00.

### BATAIOAK – BAPTÊMES

- Xana Villain (05/10) Cambo
- Anje Ostiz (06/10) Souraide
- Antton Daviton (12/10) Itxassou
- Xabi Abbadie (12/10) Itxassou

### EZKONTZAK – MARIAGES

- Frédéric Burosse et Vanessa Stiel (05/10) Espelette
- Matthieu Larre et Johanna Darguy (12/10) Espelette

### EHORZKETAK – OBSEQUES

- Sœur FMM : Miren Ikerne Arregui Goikoetxea (01/10) Cambo
- Jean-Louis Larronde (02/10) Cambo
- Sœur FMM : Juliette Rouquet (03/10)

### BERRI ONA KANTUZ (Marc 10, 2-16)

« Bi lagun ezkondu direla : Biak bat izan ditela. »

« ...l'homme s'attachera à sa femme, et ils ne feront plus qu'un. »

1/ « Elgar maitatuz badute noizbait biek bar egin,  
Jaunak batetatarua, gizonak ez desegin. »

2/ « Nor ere bertze batekin baita berriz ezkontzen,  
Lehen lagunari buruz ezkontza du kolpatzen. »

### EQUIPES DE LITURGIE :

#### - LOUHOSSOA, LE LUNDI 07 OCTOBRE

(Préparation du dimanche 20 octobre, 29<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

#### - SOURAIDE, LE JEUDI 17 OCTOBRE

(Préparation du dimanche 27 octobre, 30<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

#### - AINHOA, LE LUNDI 21 OCTOBRE

(Préparation du vendredi 01 novembre Toussaint)

#### - PAROISSE, DEFUNTS DE TOUSSAINT 2023 à TOUSSAINT 2024

(Pour la messe des défunts du samedi 02 novembre)

#### - CAMBO, LE LUNDI 21 OCTOBRE

(Préparation du dimanche 03 novembre, 31<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

### PROCHAINES MESSES – HURRENGOA MEZAK

Samedi 05 Octobre 27 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 06 Octobre 27 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 SOURAIDE 10H00 CAMBO gâteau Basque
Samedi 12 Octobre 28 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO ACCUEIL DE L'ABBE JACQUES
Dimanche 13 Octobre 28 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 ITXASSOU 10H30 CAMBO Messe de rentrée de la catéchèse
Samedi 19 Octobre 29 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 20 Octobre 29 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 AINHOA
Samedi 26 Octobre 30 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 27 Octobre 30 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	10H00 ESPELETTE fête piment 10H30 CAMBO
Jeudi 31 Octobre Messe anticipée de Toussaint	18H00 CAMBO
Vendredi 01 Novembre TOUSSAINT B	9H00 ESPELETTE et SOURAIDE 10H30 CAMBO et ITXASSOU 15H30 VÊPRES CAMBO

## **DIMANCHE 06 OCTOBRE – 27EME DIMANCHE ORDINAIRE B**

### **SAMEDI 05 OCTOBRE**

#### **Eglise de CAMBO – 18H00**

**INTENTIONS** : Jean Halty, Mayana Loustalot, Les Âmes les plus oubliées, Isabelle et Beñat Garat, Jean Mouesca, Angèle et Beñat Gastigard,

### **DIMANCHE 06 OCTOBRE**

#### **Eglise de SOURAIDE – 09H00**

**ANNIVERSAIRE** : Juanita Galzagorry,

**INTENTIONS** : Chloé Garaté, Bruno Greciet, Jean-Paul Saubagnac, Angel et Carmen Arburua y Mendiburu, Anita Olaizola, Jean Sorhaitz, Pierre St Jean, Pierre Parent, Léonie Pouteau, Maité Arana, Eustaquio Cancillo, Paulette Saint-Martin, Battite Daguerre, Maria-Luisa Goñi, Auguste Sallaberry, Mailuxa et Paulino Retegui, Jeanine Etcheverry, Dolorès et Clotilde Erviti, Pierre Bergara, Emile Pourteau,

#### **Eglise de CAMBO – 10H00 – Gâteau basque**

**INTENTIONS** : Sœur Marthe Irigaray, Jean-Pierre Larrart, Jean-Pierre Barnetche, Anne-Marie Barnetche, Anna Saint-Martin, Iban Etchevers Maitexa et Michel Guillemain, Josette Guyomard, Maria-Rosario Taberna, Joseph Bessonart, Marcel Bessonart, Colonel Nasser Nicolas Boualam, Michel Sala, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Célesta et Albino Bardini, Marie-Christine Bardini.

### **MESSES EN SEMAINE (Sauf en cas d'obsèques)**

- **Mardi 08 Octobre** : - messe à l'église de LOUHOSSOA à 9h.
- **Mercredi 09 Octobre** : - messe à l'église de SOURAIDE à 9h.- Messe chez les Sœurs à ITXASSOU à 17h.
- **Jedi 10 Octobre** : - messe à la chapelle Notre Dame de l'Aubépine d'AINHOA à 9h,  
- messe à la Chapelle des F. M. M. (Vieil Assantza - CAMBO) à 17h30. **Intention** : Maialen Dagarret,
- **Vendredi 11 Octobre** : - Chapelet à 16h30, suivi de la messe à 17h et Adoration à l'église de CAMBO. **Intention** : Jean-François Letellier

### **JEUDI 10 OCTOBRE - 9H00 - CHAPELLE N.D DE L'AUBEPINE - AINHOA**

**INTENTIONS** : Félix Daguerre, Jojo Darretain, Mattin Ibarlucia, Antoinette et Bernard Goyeneche,

## **DIMANCHE 13 OCTOBRE – 28EME DIMANCHE ORDINAIRE B**

### **SAMEDI 12 OCTOBRE**

#### **Eglise de CAMBO – 18H00 – MESE D'ACCUEIL DE L'ABBE JACQUES NKOMBO**

**INTENTIONS** : Famille Etchart, Odette Drouin, Jean Elizalde, Emile et Marie Ezcurdia, Joseph Elizalde, Antoinette Goyeneche, Christine Irigoyen, Anita Davril, Jean-Baptiste Anchordoquy, Catherine-Mayalen Labat, Hippolyte Uhart, Emile, Beñat et Michel Narbey, Antoine et Marie Ezcurdia,

### **DIMANCHE 13 OCTOBRE**

#### **Eglise d'ITXASSOU – 09H00**

**ANNIVERSAIRES** : Beñardo Echeverria, Paul Borda, Lucie Durritçague,

**INTENTIONS** : Marie-Thérèse Hiriart-Soudre, Les Âmes du Purgatoire, Intention Particulière (C.S), Jeanine Beheretche, Gilbert Etcheverry, Claire Idiart, Sœur Michelle Pocorena, Maité Aizpuru, Claude Sanudo, Marie-Josée Ithurry-Cedarry, Corinne Laborde, Xavier Larre, Kose-Marie Aguerredere, Firmin Eizaguirre, Jeanne Olhagaray, Josette Etcheverry, Emile Iriquin, Mirentxu et Léon Veschembes, Mattin Darguy, Mayie Poulou, Jean-Paul Bonnet, Kattin et Jean-Baptiste Membrede, Dominique Puente, Françoise Elicetche, Michel et Maria-Conception Larteguy, Frantxoia Larteguy, Mayie et Sauveur St Pierre, Roger et Delphine Gamoy,

#### **Eglise de CAMBO – 10H30 – MESE DE RENTREE DE LA CATECHESE**

##### **Avec la participation des enfants du catéchisme**

**NEUVAINES** : Marie-Christine Noel, Jean-Louis Larronde,

**INTENTIONS** : Didier Degrumelle, Jean Halty, Daniel Dupont, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Monique Leonec, Frantxoia Itoiz, Pierre Narbaits-Jauréguy, Jean-Pierre Zumeaga, Gabriel Robidart, Véronique Harispe, Bixente Gorosurreta, Pierrot Rossignol, Alberto Sarabando, François Elissalde, Paulette Olhagaray, Marcel Larrondo, Mathilde et André Bidabé, Michel Amestoy, Jeanine Amestoy-Otegui, Jeanne Gastigard,

### **FORMATION DE LA FOI POUR LES ADULTES**

- 07 octobre de 18h00 à 19h30 : reprise des rencontres **Formation Permanente Pays Basque** animée par l'abbé Dominique Sentucq à la salle Etxehandia du collège St Michel de Cambo. Thème : le livre de Job. Ouvert à tous, pas de niveau requis.
- 09 octobre de 19h30 à 21h00 : reprise des rencontres **KT pour adulte** animées par les prêtres de la paroisse à la salle paroissiale du collège St Michel de Cambo. Ouvert à tous, pas de niveau requis.

### **LA MESSE DE RENTRÉE DE LA CATÉCHESE AURA LIEU LE**

#### **DIMANCHE 13 OCTOBRE A 10H30 A L'EGLISE DE CAMBO, AVEC LA PARTICIPATION DES ENFANTS DU CATÉCHISME, LEURS FAMILLES, LES CATECHISTES ET LES PAROISSIENS**

- 10h30 : messe - 12h00 : le verre de l'amitié sur le parvis de l'église (Sous le porche en fonction de la météo),
- 12h30 : pour ceux qui le souhaitent, un pique-nique tiré du sac dans l'enceinte du collège St Michel (Dans la salle paroissiale en fonction de la météo).

### **LE PELERINAGE A LOURDES DES ENFANTS CATECHISES EN CM1 ET CM2 AURA LIEU LA JOURNÉE DU MERCREDI 16 OCT**

**PROCHAIN**. Les enfants qui suivent le catéchisme sont maintenant enregistrés. Il reste 23 sièges libres dans les bus pour les paroissiens. Départ 7h45 de la gare routière de Cambo (en bas des tennis). Pique-nique tiré du sac.

Inscriptions : 22€ par adulte et 10€ par enfant, et renseignements au secrétariat de la paroisse – presbytère 05.59.29.73.18.

### **LA SEMAINE MISSIONNAIRE MONDIALE POUR LA MISSION AURA LIEU DU DIMANCHE 13 OCTOBRE AU DIMANCHE 20 OCTOBRE 2024, JOUR DE LA QUETE MONDIALE.**

Chaque année, à l'occasion de la semaine missionnaire mondiale, le Pape choisit un thème et partage dans un message un texte de réflexion, adressé à toute l'Eglise dans le monde, à chaque paroisse, chaque communauté, chaque fidèle. **Pour la SMM 2024, le Pape a choisi pour thème : Allez et invitez tout le monde à la noce (cf. Mt 22, 9).** Et voici un extrait du message qu'il nous adresse :

« Chers frères et sœurs, pour la Journée Mondiale des Missions de cette année, j'ai choisi comme thème la parabole évangélique des noces (cf. Mt 22, 1-14). Après que les invités ont refusé l'invitation, le roi, protagoniste du récit, dit à ses serviteurs : « Allez donc aux croisées des chemins : tous ceux que vous trouverez, invitez-les à la noce » (v. 9). En réfléchissant sur ce mot clé, dans le contexte de la parabole et de la vie de Jésus, nous pouvons mettre en évidence certains aspects importants de l'évangélisation. Ils sont particulièrement actuels pour nous, disciples-missionnaires du Christ, dans cette phase finale du parcours synodal qui, conformément à la devise "Communion, participation, mission", devra relancer l'Eglise dans son engagement prioritaire : l'annonce de l'Évangile dans le monde contemporain. (...) »